ISTRUZIONI PER L'USO

idromed® 5 PS

N art. 110005

 Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di iniziare i trattamenti!

#110005 / S0512 it

FORNITURA

Siete pregati di controllare che il contenuto sia completo!

- **idromed® 5 PS** (apparecchio base)
- sezione di rete con spina
- 2 x elettrodi (senza nichelio)
- 2 x cavi di collegamento degli elettrodi
- 2 x coperture in plastica
- valigietta resistente agli urti
  le due metà della valigietta sono separabili e vengono usate come vasche di trattamento

optional:

- 2 x elettrodi senza nichelio dotate di spugne di contenimento (in materiale che non irrita la pelle) per il trattamento delle ascelle
- 2 x vasche di trattamento di grandi dimensioni (n. art. 995130)
- 2 x coperture in plastica per vasche di grandi dimensioni (n. art. 995131)

INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

**Simbolo che indica precauzioni di sicurezza importanti.
Siete pregati di osservare tali indicazioni al fine di prevenire rischi per la salute e/o danni alle cose.**

In presenza delle seguenti controindicazioni si consiglia di non usare l'idromed® 5 PS ovvero di usarlo soltanto dopo aver consultato il Vostro medico:

- **aritmie cardiache**
- **presenza di impianti con controllo elettronico (p.es. pacemaker)**
- **presenza di impianti metallici nella zona di passaggio della corrente elettrica**
- **presenza di impianti intrauterini a contenuto metallico (spirale)**
- **gravidanza**
- **danni epidermici di grandi dimensioni**
- **insensibilità al dolore**

Il collegamento contemporaneo del paziente ad un dispositivo chirurgico ad alta frequenza può provocare ustioni sotto gli elettrodi.

L'applicazione degli elettrodi vicino al torace può aumentare il rischio di fibrillazioni dei ventricoli cardiaci.

La presenza di densità elettriche superiori a 2 mA/cm² per tutte le superfici degli elettrodi richiede una maggiore attenzione da parte dell'utilizzatore.

Durante il trattamento il circuito elettrico deve essere sempre chiuso, ciò significa che in ogni vasca deve trovarsi almeno una mano ovvero un piede.

Durante il trattamento è vietato toccare oggetti conduttivi (p.es. metalli, condotte dell'acqua, ecc.).

Prima del trattamento è necessario togliersi dalle mani e dai piedi gli eventuali monili e gli orologi.

Coprire con vaselina o una crema grassa gli eventuali danni presenti nell'epidermide (piccole lesioni, graffi ecc.) sui palmi delle mani, sulle piante dei piedi, nelle pieghe delle unghie o nelle ascelle e gli altri punti sensibili che tendono alla formazione di eczemi perché in questi punti la permeabilità alla corrente elettrica è maggiore. Coprire soltanto i punti di cui sopra!

La corrente viene impostata individualmente a seconda dell'utilizzatore. La corrente è impostata in modo ottimale, quando il trattamento non provoca formicolio o bruciore. I valori indicati sono i valori massimi ammessi e la corrente usata per il trattamento dovrebbe essere largamente inferiore a tali valori, altrimenti sussiste pericolo di ustione (la corrente normalmente usata per il trattamento delle ascelle p.es. è compresa tra 1 e 2 mA).

Inumidire bene le spugne di contenimento sia dall'interno che dall'esterno (devono essere inumidite bene, ma senza gocciolare; non strizzarle)! Con le spugne troppo asciutte sussiste un elevato pericolo di ustione!

Attenzione, il contatto diretto tra gli elettrodi metallici e la pelle comporta il pericolo di ustione! Per il trattamento delle ascelle gli elettrodi devono essere tenuti stabilmente ed esercitando una pressione costante, dal momento che altrimenti l'indicazione della corrente oscillerà e/o l'apparecchio segnalerà un'anomalia.

Non cortocircuitare mai gli elettrodi metallici!

Utilizzo appropriato

L'**idromed® 5 PS** è un apparecchio di iontoforesi per il trattamento di iperidrosi sulle mani, sui piedi e sotto le ascelle. Ogni utilizzo diverso e/o ulteriore è considerato non appropriato e potrebbe comportare delle conseguenze pericolose.

Rispettare le operazioni di controllo e di manutenzione prescritte. In caso di segni di usura sostituire i pezzi di consumo.

L'osservanza di tutte le indicazioni e le istruzioni e regole di sicurezza generali e specifiche contenute in queste istruzioni per l'uso, nonché delle norme pertinenti in materia di antinfortunistica, è da ritenersi parte integrante dell'utilizzo appropriato.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni riconducibili all'utilizzo improprio dell'apparecchio.

1.1. SIMBOLI ED AVVERTIMENTI DI PERICOLO DISPOSTI SULL'APPARECCHIO

+ **Anodo**

− **Catodo**

Osservare le istruzioni per l'uso!

Parte di applicazione del tipo BF

~ **Corrente alternata**

Apparecchi della classe di protezione II

Tutela dell'ambiente
Gli apparecchi elettrici in disuso non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Per lo smaltimento rivolgeteVi pertanto al Vostro rivenditore.

1.2. INDICAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

L'**idromed® 5 PS** utilizza energia ad alta frequenza esclusivamente per il suo funzionamento interno. L'emissione ad alta frequenza è quindi assai ridotta ed è poco probabile che gli apparecchi elettrici nelle vicinanze ne siano disturbati (emissioni ad alta frequenza a norma CISPR 11, gruppo 1).

L'**idromed® 5 PS** è adatto all'utilizzo in tutte le strutture che siano direttamente collegate alla rete pubblica che rifornisce anche gli edifici utilizzati a scopo abitativo (emissioni ad alta frequenza a norma CISPR 11, classe B).

Gli apparecchi radiotrasmittenti portatili e mobili non dovrebbero essere utilizzati ad una distanza dall'**idromed® 5 PS** inferiore alla distanza di sicurezza consigliata di cui alla tabella sottostante, inclusi i fili:

Potenza nominale del trasmettitore	**Distanza di sicurezza a seconda della frequenza in m**		
	da 150 kHz a 80 MHz	**da 80 MHz a 800 MHz**	**da 800 MHz a 2,5 GHz**
0,01	0,12 m	0,12 m	0,23 m
0,1	0,37 m	0,37 m	0,74 m
1	1,17 m	1,17m	2,33 m
10	3,70 m	3,70 m	7,37 m
100	11,7 m	11,7 m	23,3 m

2. APPLICAZIONE DI IDROMED® 5 PS

2.1. CAMPI D'APPLICAZIONE

Indicazioni: (secondo lo stato attuale delle conoscenze)

- iperidrosi

2.2. CONDIZIONI PER L'APPLICAZIONE

L'**idromed® 5 PS** è stato sviluppato per funzionare all'interno di locali asciutti con una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 45 °C.

È assolutamente necessario proteggere l'apparecchio dai vapori chimici e non utilizzarlo mai in ambienti a rischio d'esplosione.

2.3. PREPARAZIONE DEL TRATTAMENTO

L'**idromed® 5 PS** funziona con una sezione di rete dotata di spina di collegamento (ADATTATORE AC/DC, tipo: FW7333SM/24). Per preparare l'apparecchio al trattamento procedere come segue:

a) **Per lo svolgimento corretto del trattamento e al fine di garantire la Vostra sicurezza l'apparecchio dovrà essere usato esclusivamente con gli accessori originali in dotazione.**

b) Per il trattamento è consigliabile separare le due parti della valigietta (per facilitarne lo svuotamento dopo il trattamento). A tale scopo aprire la valigietta completamente, appoggiarla su una superficie piana e tirare le due metà in senso opposto seguendo la direzione indicata dalla freccia.

c) Riempire le due vasche di trattamento con acqua di rubinetto fino ad un 'altezza di 3-4 cm circa (le articolazioni anteriori delle dita dovrebbero essere appena coperte).
Fare attenzione agli avvertimenti riportati alla pagina 10, punto 4.3.!

d) Collegare il cavo elettrico **(+)** con uno dei due elettrodi ed il positivo disposto sul lato dell'**idromed® 5 PS**.

e) Collegare l'altro cavo elettrico **(-)** con l'altro elettrodo ed il negativo disposto sul lato dell'**idromed® 5 PS**.

f) Ora riporre un elettrodo in ciascuna vasca e coprire gli elettrodi con le rispettive coperture a rete.

g) Quindi collegare la spina del cavo di alimentazione introducendola sul lato della scatola dell'**idromed® 5 PS** e collegare la sezione di rete ad una presa di corrente correttamente installata (100 - 240V~ / 50 - 60Hz). La spia di controllo verde della <u>sezione di rete</u> si accende.

2.4. TRATTAMENTO

All'inizio è consigliabile effettuare un trattamento al giorno di una durata di 15 minuti. Solitamente bastano da 10 a 15 applicazioni per raggiungere un valore di idrosi normale: la produzione di umidità della pelle si normalizzerà. Raggiunta tale condizione si consiglia di aumentare gradualmente gli intervalli tra i singoli trattamenti (1a settimana un giorno sì un giorno no, 2a settimana ogni 3° giorno, fino ad un solo trattamento alla settimana).

In corrispondenza del polo positivo l'inibizione della sudorazione è molto più intensa rispetto al polo negativo. **Per un successo terapeutico ottimale si consiglia quindi di cambiare la polarità dopo 5 trattamenti circa.** A tale scopo è sufficiente cambiare il collegamento degli elettrodi (cambio tra negativo e positivo).

La corrente viene impostata in modo individuale a seconda dell'utilizzatore. I valori indicati di seguito sono i valori massimi ammessi e solitamente la corrente usata è largamente inferiore.

I **valori massimi ammessi** sono:

- per il trattamento delle mani: **15 mA**
- per il trattamento dei piedi o delle mani e dei piedi: **25 mA**
- per il trattamento delle ascelle: **5 mA**

Una corrente troppo alta può provocare un pizzico sgradevole nelle estremità attraversate dalla corrente durante il trattamento. In questo caso occorre abbassare la corrente, altrimenti sussiste pericolo di ustione!

2.4.1. TRATTAMENTO DELLE MANI E/O DEI PIEDI

Non spegnere l'apparecchio durante il trattamento.

Separare le due vasche (metà della valigietta) nel modo descritto al punto 2.3.b) e riporle su un tavolo davanti all'**idromed® 5 PS**. Collegare gli elettrodi nel modo descritto al punto 2.3.

Accendere l'apparecchio premendo verso il basso il bottone grigio di regolazione della corrente.

Autotest
Valori massimi! ascelle 5mA
mani 15mA
piedi 25mA

Fare attenzione che il bottone di regolazione sia nella posizione (●).

L'apparecchio esegue un test automatico che durerà qualche secondo.

Regolazione della Corrente! 7 mA
Posizionare mani, piedi o spugne ascellari.

Regolare la corrente girando il bottone ed impostandolo su un valore a metà circa del valore massimo ammesso (per il trattamento delle mani 7 mA circa e dei piedi 13 mA circa). Girare il bottone a destra per aumentare la corrente e a sinistra per abbassarla.

Chiudere il circuito elettrico ponendo una mano ovvero un piede in ciascuna delle vasche riempite d'acqua.

Se sentite un formicolio o un bruciore, la corrente è troppo alta e deve essere abbassata finché tale sensazione non scompare.

Se non sentite alcun formicolio o bruciore è necessario aumentare la corrente finché non si comincia a sentire il formicolio per poi abbassarla leggermente.

Se anche con la corrente al massimo non si sente alcun formicolio o bruciore, il trattamento dovrebbe essere effettuato con la corrente massima indicata per le rispettive zone trattate.

Per il trattamento dei piedi la corrente viene regolata girando il bottone verso sinistra o verso destra fino ad ottenere un valore ottimale (sensazione di formicolio, quindi abbassare leggermente).

Regolazione
della Corrente! 7 mA
Posizionare mani, piedi
o spugne ascellari.

Per la regolazione della corrente per il trattamento delle mani è possibile ricorrere all'aiuto di un'altra persona o interrompere il circuito elettrico togliendo una mano dalla vasca.

Per la regolazione della corrente è possibile togliere le mani e/o i piedi dalle vasche anche con l'apparecchio acceso senza alcun pericolo.

Asciugarsi le mani prima di regolare la corrente sull'apparecchiatura!

Regolare la corrente girando il bottone a sinistra o a destra fino ad ottenere il valore desiderato, quindi chiudere nuovamente il circuito elettrico riponendo le mani nelle vasche. Ripetere l'operazione fino a quando non sentite più il formicolio/il bruciore ovvero fino a sentirlo per poi abbassare la corrente leggermente.

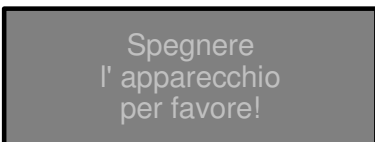
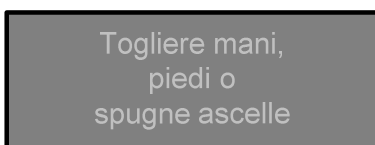
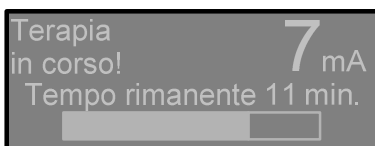
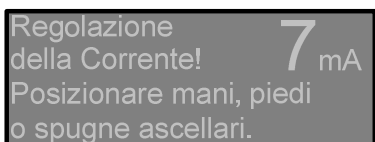
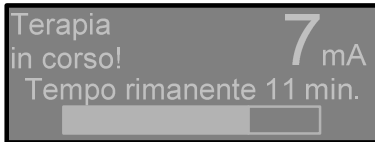
La durata del trattamento è di 15 minuti.

In caso di interruzione del trattamento l'apparecchio memorizza il tempo rimanente.

Togliere mani,
piedi o
spugne ascelle

Alla fine del tempo di trattamento togliere le mani e/o i piedi dalle vasche.

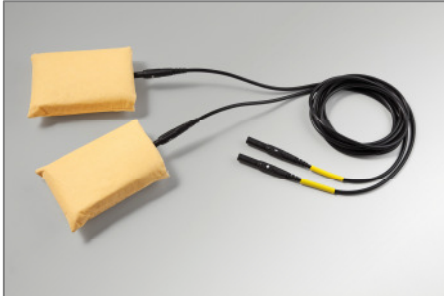
Spegnere
l' apparecchio
per favore!

Girare il bottone nella posizione (●) e spegnere l'apparecchio premendo il bottone verso il basso.

Per il trattamento contemporaneo delle mani e dei piedi usare una vasca per le mani e l'altra per i piedi.

Dopo l'accensione dell'apparecchio ed il test automatico occorre verificare sempre la posizione del bottone (posizione ●).

Dopo ogni trattamento svuotare le vasche ed asciugare le stesse insieme agli elettrodi ed ai cavi usando un panno.

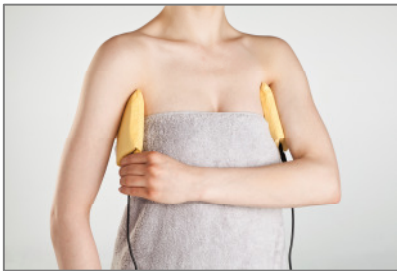
2.4.2. TRATTAMENTO DELLA IPERIDROSI SOTTO LE ASCELLE

Prima di iniziare il trattamento lavare le ascelle con acqua chiara per rimuovere gli eventuali residui di prodotti cosmetici al fine di evitare irritazioni della pelle.

Per eseguire il trattamento sotto le ascelle usare i due elettrodi forniti come optional unitamente alle spugne di contenimento.

Accessori optional

Elettrodi per le ascelle con spugne di contenimento

(n. art 995100)

Non spegnere l'apparecchio durante il trattamento.

Inumidire le spugne unitamente agli elettrodi in un bagno d'acqua per 30 secondi circa, quindi premere le spugne leggermente per evitare che possano ancora gocciolare (**non strizzarle!**). Più acqua resta nelle spugne, meglio sarà per l'applicazione della corrente alle zone da trattare.

Con le spugne troppo asciutte sussiste un elevato pericolo di ustione!

Attenzione! Il contatto diretto tra gli elettrodi metallici e la pelle provoca pericolo di ustione!

Usare i due cavi di collegamento degli elettrodi per collegare gli elettrodi con il positivo ed il negativo dell'apparecchio.

Accendere l'apparecchio premendo verso il basso il bottone per la regolazione della corrente.

Fare attenzione che il bottone di regolazione sia nella posizione (•).

L'apparecchio esegue un test automatico che durerà qualche secondo.

Autotest
Valori massimi! ascelle 5mA
mani 15mA
piedi 25mA

Girare il bottone per impostare un valore a metà della corrente massima ammessa per il trattamento delle ascelle di 3 mA circa. Girare il bottone a destra per aumentare la corrente e a sinistra per abbassarla.

Regolazione della Corrente! 2mA
Posizionare mani, piedi o spugne ascellari.

Chiudere il circuito elettrico applicando una spugna contenente un elettrodo sotto ogni ascella.

Terapia in corso! 2mA
Tempo rimanente 11 min.

Attenzione! La pressione farà uscire dell'acqua dalle spugne. È consigliabile preparare p.es. un asciugamano per poter raccogliere l'acqua.

Qualora si dovesse sentire un formicolio o un bruciore durante il trattamento, si dovrà abbassare la regolazione della corrente.

Se non sentite alcun formicolio o bruciore, la corrente deve essere aumentata fino a sentire un formicolio o bruciore per poi abbassarla leggermente.

A tale scopo abbassare o aumentare leggermente la corrente girando il bottone verso sinistra ovvero verso destra.

Ripetere l'operazione finché il formicolio / il bruciore non sia scomparso ovvero finché non si comincia a sentire per poi abbassare leggermente la corrente.

Terapia
in corso!
2mA
Tempo rimanente 11 min.

Per tutta la durata del trattamento (15 minuti) tenere le spugne contenenti gli elettrodi sotto le ascelle in posizione stabile ed esercitando una pressione costante, dal momento che altrimenti l'indicazione della corrente oscillerà e/o l'apparecchio segnalerà un'anomalia.

Togliere mani,
piedi o
spugne ascelle

In caso di interruzione del trattamento l'apparecchio memorizza il tempo rimanente.

Alla fine del tempo di trattamento togliere le spugne contenenti gli elettrodi da sotto le ascelle.

Spegnere
l' apparecchio
per favore!

Girare il bottone nella posizione (●) e spegnere l'apparecchio premendo il bottone verso il basso.

Dopo l'accensione dell'apparecchio ed il test automatico occorre verificare sempre la posizione del bottone (posizione ●).

3. CONSIGLI ED INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Per facilitare la terapia è possibile riusare l'impostazione della corrente in mA anche per i trattamenti successivi.
- I valori massimi per la corrente e la tensione sono limitati ai valori di sicurezza indicati dalle "Norme per attrezzature elettromedicali". Durante il trattamento mantenere il circuito elettrico possibilmente chiuso e seguire le indicazioni fornite. Fare attenzione che l'apparecchio non venga spento con il trattamento in corso.
- Per un successo terapeutico ottimale si consiglia quindi di cambiare la polarità dopo 5 trattamenti circa. A tale scopo è sufficiente cambiare il collegamento degli elettrodi (positivo ↔ negativo).
- Fare attenzione che l'acqua che usate non sia stata sottoposta a trattamenti di addolcimento. Tali trattamenti riducono la conduttività elettrica dell'acqua rendendo l'esecuzione della terapia più difficile o perfino impossibile. In questo caso usare per il trattamento acqua minerale o acqua da tavola non gasata.

4. SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	**SOLUZIONE**
4.1. La spia verde nell'alimentatore della spina (ADATTATORE AC/DC) non si illumina.	Può essere che per la luce del locale non si riesca a vedere se il diodo è illuminato. Fare ombra con la mano e riprovare se il diodo funziona. La presa della corrente potrebbe essere guasta. Provare a collegare l'apparecchio ad un'altra presa di corrente o verificare che la presa di corrente usata funzioni.
4.2. L'apparecchio fornisce la seguente segnalazione: Malfunzionamento! Spegnere l' apparecchio!	In presenza di un'anomalia funzionale la corrente in uscita dall'apparecchio viene interrotta automaticamente e l'apparecchio fornisce una segnalazione d'anomalia. Provare a spegnere e a riaccendere l'apparecchio. Se la segnalazione d'anomalia ricompare, rivolgersi al nostro servizio d'assistenza.
4.3. Non si sente la corrente.	Controllare tutti i collegamenti del cavo di alimentazione e dei cavi di collegamento degli elettrodi. Verificare se l'acqua usata non sia stata sottoposta a trattamenti di addolcimento che ne riducono la conduttività elettrica. Eventualmente usare acqua di rubinetto non trattata o acqua minerale o acqua da tavola non gasata. Per il trattamento delle ascelle verificare che le spugne di contenimento degli elettrodi siano inumidite sufficientemente come descritto al punto 2.4.2. Se nonostante le verifiche di cui sopra non si sente la corrente, rivolgersi al nostro servizio d'assistenza.
4.4. Il display rimane spento.	Verificare che il diodo luminoso della sezione di rete sia acceso (si veda al punto 4.1.). Verificare che la presa di corrente sia funzionante. Azionare più volte di seguito l'interruttore per l'accensione/lo spegnimento (bottone). Se ciò nonostante l'apparecchio non funziona correttamente, spedirlo al produttore per la riparazione.
4.5. Il trattamento non inizia. (Non compare l'informazione "Trattamento in corso ...")	Eseguite con l'apparecchio il seguente auto-test per verificare se l'apparecchio è difettoso oppure se eventualmente ci sia un errore di applicazione: • Collegare tutti i cavi correttamente (cavo elettrodo + alimentatore). • Collegare ogni cavo elettrodo con un elettrodo della lastra. • Riempire una vasca di circa 1 cm d'acqua. • Mettere il primo elettrodo nella vasca, sopra una griglia di copertura bianca e sopra ancora il secondo elettrodo. • Alzare la corrente. • Se il trattamento inizia, ovvero il tempo scorre regressivamente sul display, l'apparecchio in sé è a posto.

PROBLEMA	SOLUZIONE
4.5. Il trattamento non inizia. (Non compare l'informazione "Trattamento in corso ...")	**Se l'auto-test ha funzionato, l'errore risiede spesso nel fatto che** • l'utilizzatore beve troppo poco, cioè la quantità di liquidi nel copro non è suffiente per trasportare la corrente. Bere circa 1,5 - 2 l al giorno. • lo strato di callosità – soprattutto nel trattamento dei piedi – è troppo spesso; soluzione: fate un pediluvio di 10 minuti in acqua (senza additivi) per ammorbidire lo strato calloso e far fluire la corrente. • nel trattamento delle ascelle le tasche delle spugnette non sono sufficientemente inumidite (dovrebbero essere messe in acqua per circa 5 minuti per essere bene imbevute). Nel trattamento si dovrà fare attenzione che la pressione con cui gli elettrodi sono fissati sotto le braccia non sia eccessiva (poiché altrimenti l'acqua viene rimandata fuori) né troppo debole (poiché altrimenti non si ha un contatto sufficiente e la corrente non fluisce). • Un problema che si verifica spesso è che i punti da sottoporre al trattamento non sono stati precedentemente detersi, cioè che eventuali residui di deodorante, creme o lozioni possano impedire il flusso di corrente. Soluzione: detergere a fondo i punti da sottoporre al trattamento e sciacquare con acqua fresca per rimuovere completamente eventuali residui di sapone o crema.

Per tutti gli altri problemi e/o per l'ordinazione di ricambi rivolgeteVi al Vostro rivenditore locale.

5. PULIZIA

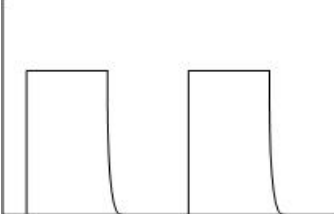
Dopo ogni trattamento svuotare le vasche ed asciugare le stesse insieme agli elettrodi ed ai cavi usando un panno. In caso di necessità disinfettare l'attrezzatura di trattamento usando dei normali prodotti reperibili in commercio.

Quando è necessario pulite l'apparecchio con un panno umido.

Fate attenzione che non penetri acqua nell'apparecchio.

Non utilizzare detergenti abrasivi né solventi quali alcool, acetone o benzina.

L'eventuale decolorazione delle superfici degli elettrodi dopo i primi trattamenti è un fenomeno normale.

6. MANUTENZIONE

Il costruttore consiglia di far effettuare al nostro servizio di assistenza, ad intervalli regolari (ogni 2 anni), un controllo tecnico di sicurezza.

7. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

In generale valgono le Condizioni generali di vendita e fornitura della ditta Dr. K. Hönle Medizintechnik GmbH. La garanzia sull'apparecchio è di 12 mesi. Si escludono diritti di garanzia e qualsiasi responsabilità per danni alle persone e alle cose quando essi siano riconducibili ad una o più delle seguenti cause:

- utilizzo improprio dell'**idromed® 5 PS**
- modifiche costruttive non autorizzate apportate all'**idromed® 5 PS**
- controllo carente degli elementi dell'apparecchio soggetti ad usura
- esecuzione delle riparazioni da parte di personale non autorizzato dalla Dr. K. Hönle Medizintechnik GmbH
- eventi provocati dall'azione di corpi estranei e/o da cause di forza maggiore.

8. DATI TECNICI

Tipo	**idromed® 5 PS**
N. art.	110005
Dimensioni dell'apparecchio	210 mm x 120 mm x 70 mm (L x B x H)
Dimensioni della valigietta	290 mm x 390 mm x 110 mm (L x B x H)
Peso complessivo (apparecchio di base, valigietta ed accessori)	2,5 kg
Alimentazione elettrica	sezione di rete (100 - 240V~ / 50 - 60Hz), tipo: FW7333SM/24
Corrente in uscita	25 mA su 2 kΩ con regolazione senza soluzione di continuità tra 0 e 25 mA
Precisione di misura	± 0,5%
Tensione nominale in ingresso	24 V DC
Protezione	L'apparecchio è dotato di un sistema elettronico di limitazione della corrente. In presenza di anomalie funzionali la corrente in uscita viene interrotta automaticamente e sul display viene fornita una segnalazione d'anomalia. Dopo aver spento e riacceso l'apparecchio è possibile continuare l'uso.
Classe di protezione	II, con isolamento di protezione
Classe	IIa
Protezione dalla penetrazione di liquidi	IPX1
Marchio	CE 0123
Curva in uscita	
Produttore	A.L.T. Lichttherapietechnik GmbH Thura Mark 10 D-06780 Zörbig
Distributore esclusivo	Dr. K. Hönle Medizintechnik GmbH Viktor-Frankl-Str. 20 D-86916 Kaufering Tel.: 0049 8191-30555-0 Fax: 0049 8191-30555-50 E-mail: medizin@drhoenle.de http://www.idromed.de

(Con riserva di modifiche tecniche)